



中国：H5N6 広西で感染者 1 名との通知を受領 (CHP)

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2018-08-21 09:11 来源：香港政府新闻网
香港政府新闻网 www.info.gov.hk 2018-08-20

香港衛生署（以下『CHP』）は、**08 月 20 日**、国家衛生健康委員会からの広西自治区で **H5N6 患者 1 名** が見つかったとの通報を受領したと発表。市民に対して香港内であれ外遊時期であれ、個人や食物、環境の衛生を保つようと呼び掛けた。

患者は、広西チワン族自治区来賓市の男性（**42 歳**）。

8 月 10 日 に発症、

8 月 15 日 に入院しているが、現在症状は極めて重い。患者には、発症前に活禽との接触があった。

2014 年からこれまで、内地衛生当局は合計 **20 名**の **H5N6 患者**を通報している。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-19889.html>

China: CHP notified of human case of avian influenza A(H5N6) in Guangxi

FIC www.flu.org.cn 2018-08-21 09:11 Source: Hong Kong Government News
Source: Hong Kong Government News www.info.gov.hk 2018-08-20

The Centre for Health Protection (CHP) of the Department of Health (DH) today (August 20) received notification of an additional human case of avian influenza A(H5N6) in Guangxi from the National Health Commission, and again urged the public to maintain strict personal, food and environmental hygiene both locally and during travel.

The case involved a 42-year-old man from Laibin in Guangxi. He developed symptoms on August 10 and was hospitalised on August 15. He is now in a serious condition. The patient had contact with live poultry before the onset of symptoms.

From 2014 to date, 20 human cases of avian influenza A(H5N6) have been reported by the Mainland health authorities.

<http://www.info.gov.hk/gia/general/201808/20/P2018082000427.htm?fontSize=1>

..... 以下は中国語原文

中国：香港卫生防护中心获通报广西一宗人类感染甲型禽流感（H5N6）个案

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-08-21 09:11 来源：香港政府新闻网
香港政府新闻网 www.info.gov.hk 2018-08-20

香港衛生署衛生防護中心（八月二十日）接獲國家衛生健康委員會通報，廣西新增一宗人類感染甲型禽流感（H5N6）個案，並再次呼籲市民，不論在本地或外遊期間，應時刻保持個人、食物和環境衛生。

個案涉及一名 42 歲男子。他來自廣西來賓市，八月十日發病，八月十五日入院治療，現時病情嚴重。病人發病前曾接觸活家禽。

自二〇一四年至今，內地衛生當局通報共 20 宗人類感染甲型禽流感（H5N6）個案

相关链接：

<http://sc.isd.gov.hk/TuniS/www.info.gov.hk/gia/general/201808/20/P2018082000432.htm>